

Jemsr dwardfamo gontwat Barkof kfo nuhas mrokfom

Jemsr wandfamo gontwat bok dborioh dbo-rioh kfo nuhas mrokfom wandfamorm. Jemsr duka memor, Kristenm nd kfo nuhas mrokfom htiruhamn dborioh dborioh nefm hikrahm. Bok mrokfom kfo nhombra mrokfom yakhato kfo pthamorm. Memor, “Inji kfo nhombrarhota dukefm yak marnyaruhammn yak hikrahmm mrokfom.”

Jemsr kfo bro memor, “Yimar Jisasr hiketr nhai be hik fura bofurakfot. Nd yimar womm dborioh nefm yak nuhaskfot. Womm inji htiruhamn duka mirahm nd yimar Jisasr hiket yimayer.”

Tamoh tamoh nefm riyoh buriyohak duha. Toh bmtahato Bro Nkifrarpmo tohyuk toh nmbuhat toh marnyarahnomt.

(Sapta 1.1-18)

¹ Na Jemsa, na Bro Nkifrari Nungohtet Jisas Kraistr hikwa yimaya, nann wandfahato kfo wobu-hanko niko Isrerkmoh 12-pela frikefthu yimako rpa rpa natubatunihato ndar bbinysofthu kantrim rpen rpen toh htfaswako.

*Tamoh tamoh nefenm toh bmtarahnom, be tu
Kraistr tohwa toheft kanjo toh hikrahnom*

² Yinouroko, be kfo nuhaswanko, tamoh tamoh krhopam kekwoomko, mirahko aduka krhonom. Be yindhor yima yuhumpno rhukfot. ³⁻⁴ Tamoh tamoh krhopam kekwoomko, tohhato Jisasr yakitoh kihkfof. Inji nahany inji nahanyrahko, be nhai tfit suhruhatko. Tamoh tamoh nefm toh bmtarahko. Be ndnettn nd Kristen yihotar tohneft toh trpkfot. Mtoh trpnirahko, be tu Kraistr tohwa toheft kanjo toh hik bugarahko.

Yimar wom tamoh dukefm myak kkopentewur, Bro Nkifrar pno kfo bruttnakfot

⁵ Nikmoh wom yimar wom tamoh dukefm myak kkopentewur, Bro Nkifrar pno kfo bruttnahato Bro Nkifrar dukefm hirahr. Bro Nkifrar pno tamohm yimam kfo ttiwonneft nhai wany marsisakahrm. Hifa yima yuhurpno he fura bofurewurm. ⁶ Mift, nd yimar kfo bruttnaneft, mirahr nd yimar hus dukeffpno akfo bruttnaya. Mirahr aduka amiya, “Ka Bro Nkifrar hirahr an o nhai?” ⁷⁻⁸ Inji midukata mdukata-rah, to mirahr ka Bro Nkifra hirahra. Nhai. Rorhu yima yuhur nhai be rpa dukefrpar yikahr. Nhai.

Yufapa duha yimami wusket yimaroh mrokfom

⁹ Kristenm nhai hifa rhu nmbuhat rhukahm, rroh rhu nmbuhat faso korhmt, nd yimam o metm yindhor-kfot. Yimaroh nyingampno yufapa duhatem. Bro Nkifrarhu nyingampno nd yimam yufetem. ¹⁰ To nd marut wuss mfro yakitohet yimam, mirahm be turoh marut wuss htitahato ayindhornom. Nhai. Rroh dukefm Bro Nkifrar yindhorkfot. Maru shrkarn yindhoreft hta duha. Nd nd shrkar yakitoh yindhor tefi

hasohato nohhato myak htanirahmr. Misfam kanjo wondht hatoh tefi hasohato tfit nd wondht yohnitt. ¹¹ Marr kekwort, nd dborioh wondht rom hatoh hasoyukt nhai rhu buhtakaht, tfit yohnitt. Yimam, mfro marut yakitohetm, to inji narahm. Turoh maru hingerneft toh mmo hasetmn noheft be yak fohtasrahtm.

Bro Nkifrar kak marnyewurnom, nhai fasoh nefmn hany nhehkahrnom

¹² Yimar tamoh tamoh nefm mnhombrati mn-hombrati nhai suhrfor, tohhato Jisasrpar fak-itohr, Jisasr toh hongmb hmbrirahrr. Nd krhopam bi mfrdbrufnirm, nd yimar Bro Nkifrar yimam ttha hanyshombat, yiha yiha rhu hatohruha dborioh rhu nmbuhat hirahrr. Nd rhu nmbuhat bi Bro Nkifrar kfo htangotmort. Yimam rorhu dukefr ruhet yimaroh dukeftpno nd rhu nmbuhat bi kfo htamort. ¹³ Wom yimar wom fasoh dukefm sinyewumr fasoh nefroh naneft, to mirahr tfit Bro Nkifrarhu yufat yutahato akfo amiya, “Bro Nkifrar nd dukefr fahura.” Bro Nkifrarhu yufat tfit yuta duha. Nhai wom fasoh nefm Bro Nkifrar mthu yuhurkfot. Nhai. Yo nhai Bro Nkifrar yimam fasoh fasoh nefmn hany nheh-kfot. Nhai. ¹⁴ Yima yima buganom, tunmoh yima yuhu bebm thu yuhu-rekwomnom. ¹⁵ Nd fasoh fasoh nefroh nayuk yima yuhu bebm rihta tehekwatm, fasoh fasoh nefm newunom. Nd fasoh fasoh nefm nahany nahany bronitamn tfit nd fasoh nefmn got yoht kanjo yifung marm harhuhaso harhu hasiwatnome be tmbho nohefi-wutnom.

¹⁶ Yo! Yinouroko, niko mirahko Bro Nkifrar niwa nefm ayak mmonomm. ¹⁷ Ror niwa nefm wawany hik marnya-komm. Ror nhai fasoh fasoh nefm thu yuhurkahrko. Hti dukewarko nikmoh rhu nmbuhat kak marnya bomarnye-wurt. Nda yura mountko tanukiwa shrkar rorn hingrna hta-morr. Mar yiha tanukayukr mfnahhato tanuka hany tanuka hany rorhu yihar yohnitr. Tfit yihar kekuthato yifung tanukayuk shrkar mfnahhato romn tfit tkitt yakhato yifungr tanuka nfhwumr. Rroh hingrneft to inji kitt. To Bro Nkifrar ror nhai yiham kanjo kekut kekutkahr. Nhais. Rorhu ruheft to be inji rpahtet ruheft yiha yiha korhr. Niko hti dukiwarko dborioh dborioh nefm kak nuhasworko. ¹⁸ Turhu duka fijo yafothet gutnius mrokfom kfohihato nd mrokfomn nfri mrokfo ptha yima rifhur hnamomr. Memor, “Inji anakahann romrpamn nd gutnius mrokfot yakhato tukanpno brbo mtohakrahm.”

Nmoh dukefm Bro Nkifrar hta mifrahnomm, dborioh nefm narahnom

(Sapta 1.19–5.6)

Mrokfom wany yakiohato yo hikkfot

¹⁹ Yinouroko, niko waduka hik marnyat-wakomm nompno Bro Nkifrar niwa nefm. Ndnnetn niko mrokfo wanyneft yimbhindangm yudbat tohetohkfot. Mrokfo kfo pthanefn mirahko be yudbat duka marnya duha mrokfom atubatuyakninomm. Yo mirahko yudbat anamburakninom. ²⁰ Fasoh nambur rifhut

nhai Bro Nkifrarhu dborioh nmbuhat mhfnah-nekahtt. ²¹ Ndnettn nd fasoh fasoh hnomha hnomha nefm niko hatoh-wam wayak thukomm. Yak thuhato dborioh yima yuhumpno Bro Nkifrarhu mrokfom nikmoh yima yuhum rihtamom hikkfot. Nd mrokfot yakitohhato hikrahkomt, Bro Nkifrar ndt htiruharn kto bro kotkfot tohruha yihart mrokfo duhatko rhurahko.

²² Ndar niko wany hniwa mrokfot mirahko be wanys wanyhato nd mrokfot kfiwa yuhat yak hikwon duha arhunomt. Be wanys wanyrah-komt, nikmoh yau nmbuhat nndo riyah. ²³ Yimar be wanys wanyhato nhai yak hikwon duha yikahr, ndr kangme binasohtn turhu nyingatikt htitawor. ²⁴ Turhu nyingatikt htini-hato kto nd binasoht rihtanyhato fnahnineftpno turhu nyingatikt mimmonitrt. ²⁵ Krairhu gutnius mro-kfom, tom tu Bro Nkifrar yakitohwa boririfhu mrokfom. Nd mrokfomn yimam hti hikak hanyhato hikrahmm, nd yimaroh fasoh fasoh nefm yafho-hato dborioh nefm hikrahm. Ndnettn yimar nd Bro Nkifrarhu mrokfom yak nhta marnyahato hikrm, yo nd mro-kfom nhai mmonirform, nd yimar Bro Nkifrar yak marnyahirahr rorhu wiyauyau rhu nmbuham.

²⁶ Wom yimar kfo kangr, “Na tu dborioh Kristena, na tu Bro Nkifrar hikhato kfo bruttnewa yimaya.” To ndhtet kfet yimar tfit rorhu tngt nndo mando rine wunineft, nd yimar be tu kfo furewur. Bro Nkifrar inji htihato nhai yindhorkahr. ²⁷ Tu Kristen mifr, fasoh fasoh nefem yakitoh duhatr, yo rorhu toheft tu Bro

Nkifrarpar hiketr, nd yimar inji nakfot: Yon kutenm yifamma duhatm yo tuhan dhirm tamoh tamoh krhopam titewum, rorn hti dukahato rroh krhopam hti dukahehato yak marnyahekfot. Yo womt turhu yau nmbuhat dukefmpno yauhato ndar bbinysofthu nefm hik duha. Ndhtet nefm Bro Nkifrar hti yindhorworm.

2

Yufet yimarpam bro nyingami dukefm hta duha

¹ Bar yinouroko, niko nmoh Nungothen Jisas Kraiser, bro nuka nanyjareft hatohwar hiket yimayeko. Ndnnetn to mirahko be yimaroh yufam o dborioh rhu nmbuham htihato romn bro nyingam o bro dukefm yihato tfit nd yufapa duha yima fura bofuram be nyingarpaye amhtini hanynomm. ² Yufet yimar dborioh dborioh wuskar wondh hmbrinehato nianeft nikmoh lotu swirm, yo wom yima bebpar fasoh fasoh hmbresham hmbrinehato ror to rpat nianeft, ³ ka nd yufet yimar dborioh dborioh wuska wondhnayetrn nikmoh bro dukefm yihato rorn yakruhakomn dborioh gajir wahta hirahko. Nd yufapa duha yimar kkoret wuska hmbrinetr kfo mirah-komr, “Ndha watohn o asha bbinysoftn nmoh wurampno wamruhn.” ⁴ Yimam inji inji hti nhombrak hanyhato yak nhtarakhomm, ndt fasoh dukefmpno bi tuko tfit bi nayak nanyorwoko. Yufet yimar bi gajis fahunr, yufapa duha yimar gajis hekfot.

⁵ Bar yinouroko, wawanyko. Yufapa duha yimamn, tom nd yimamn Bro Nkifrar kfo hta-mor turhu yufatpno rhuneft. Nd yimam Bro Nkifrar duka-hato rorrpar fakitohmoum. Ndnatn rroh rhu nmbuhat yak marnyahirahrm. Bingot Bro Nkifrar bi kfo htamo mrokfot hikruharn ror dukayet yimam yakruharm hifa rhu nmbuhat hirahrm. ⁶ Nd yufapa duha yimam ndhtet nefm newukomm, kak yimtnewukomm. Nikmoh dukefm tfit mongko aim afo. Niko frohmn faso yak bebwamko? Yo frohmn tehaknitamko kot hanitamko? To nd yufet yimam, romn ndhtet nefm newumko. ⁷ Yo womt, nd Krairhu dborioh yufat nikomn hmbremot to frohmn faso faso kfo rindhiwamt? To nd yufet yimam, romn ndhtet ndhtet nefm newumm.

⁸ Bro Nkifrar, nmoh kingr, Bro Nkifrarhu rfa borngtn wom bro boririfhut htamort. Nd boririfhut kfo memor, “Tunn yak marnyewa kanjo inji womm yak marnyakfot.” Nd boririfhut hikhato womm yak marnya-rahkomm, ndt tu dborioh neft narahko. ⁹ Womm hifa hifa yak marnyahato tfit womm faso faso yak bebneft, ndt nhai tu Bro Nkifrarhu boririfhut kfiwa yuhat hikkahko. Nhai. Fasoh neft newuko. ¹⁰ Akfokahta wawanyko, wom yimar boririfhu bugam hik bugewarmn, tfit wom fasoh neft rim naneft, to bibe, nd boririfhu bugam bi fak frikati bugerm. ¹¹ Nd Bro Nkifrarpar kfo memor, “Niko tuhanet yimako mirahko wom mettpno arim fnahnom. Niko ramet metko mirahko wom yindarirpno arim fnahnom.” Yo womt kfo memor, “Mirahko womm awas fura-

nomm.” To wawanyko, nhai ijoh yuhatn mett rimakrfont, o ni metn nhai yindarir rimakrfonr, be nambur sinyahato wom yimar was furenr, to bibe, nd boririfhu bugam bi fak frikati bu-genm. Nhai womt hikkahnt. ¹² Kraistr tor, rorn dukefm hiyaf hanyrahrko Bro Nkifrarhu mrokforoh hikneft. Mrokfom nhai hikrfokomm, Bro Nkifrarpno mrokfetko rhurahko. Ndnnetn niko duka marnyahato yau marnyakfot. ¹³ Wom yimar nhai wom yimam yuhuwafronrform, nd yimar turhu kotkfot toh thombat, Bro Nkifrar nhai yuhuwafruhatr. Yimar womm yuhuwafronrform, nd yimar awi mrokfo duhatr rhurahr.

Kraistrhu dukefr ruhet yimar, tu Kraistrhu dukefr hikhato rorhu nefm nakfot

¹⁴ Bar yinouroko, wom yimar kfo kangr, “Nanhu duka yima yuhur Kraistrn korhr.” To nd yimar nhai nd Kraistrhu mrokfom hikhato rorhu dborioh nefm womm yak nuhaskahrm, nd duka yima yuhur, Kraistrpno rhuyukr, bi nohmorr. To nd yimar Kraistrhu dukefr bi nohetr, to finji Kraistr yak yurakruharr fasoh fasoh nefmn bi yiro turna hmbriyafneft? Nhai mif. ¹⁵ Nikmoh Kristen yimatm hmbre wusken duhatmn o yeshriyen duhatmn, ¹⁶ niko htihato nhai hmbre wuskenm o yeshriyenm yak herfokomm, be tngrpmn kfo famukomm, “Warhu marnyatwako! Hmbre wuskam wayak wahmbre kkahtwako. Yo yeshrim wayak waye yingmaritwako.” To afo attiwonanko. Ndhtet tng mrokforpat kforahn, nd tng mrokfot finji womm yak marnyaruhatm? Tukomn hmbre wuskar yeshrir yak hehato

kforahn, ndt hifa. Tngt kfonihato yak hirahnm, tot tu neft. ¹⁷ Krairhu dukeft ruhet yimam niwa nefm to inji newum. Krair hiket yimam nhai womm dborioh nefm yak nuhaskahmm, nd Krairhu dukefr rom yorhwar bi nohmor. Nhαι wom Krairhu dukefr rhukahrm.

¹⁸ To tfit wom yimaroh htiyeft nndo htiruhamtn kfo wok mirahm, “Womm Krairhu dukefrparpno rhuhato nd dukefrparpno korhrm, womm nhαι. Rom be Krairhu hiknefrpat hikhato Krairhu dborioh nefrpam newum. Ndt rot hifa.” To tfit akfoyanko. Be Krairhu dukefrpar rhuruhakomn nhαι ror kfoyuk mrokfo yuhāt hikhato dborioh dborioh nefm na duha yirahkomm, tone, finji kanjo hti duka mirhoya, “Ndr Krairhu dukefr ruhet yimayer.” To na, na Krairhu dborioh dborioh nefm yak nuhasrhotanko, ndm htiruhakomn, duka mirahko, “Ndr Krairhu dukefr ruhet yimayer.” ¹⁹ Nikmoh bro dukefr duka kangko, “Rpa Bro Nkifrarpar korhr.” Nd dukefr dborioh dukefer. To yarhm, rom to ndhtet dukefetem. Ndnetmn yakrmihato korhm. ²⁰ Ar mmoharim! Nd na kfo hniwa mrokfom nhαι wany duka tungunakahkomm? Yimar nhαι nd Krairhu mrokfom hikhato rorhu dborioh nefm womm yak nuhaskahrm, nd duka yima yuhur, Krairpno rhuyukr, bi nohmorr. Tfit wom nkifra tndh mrokfot mkfo tndhakrahota ndtn wanyhato dukefr yakrahko. Barkoft afo ttiwonanko. ²¹ Bingot nmoh nkifra Abrahamre, finji namotr rorhu yima yuhur Bro Nkifrar hti wuthamorr? Wawanyko, Abrahamr, yon

Aisakrhu tarioh mtha yuhat Bro Nkifrar kfomohat, Abrahamr nhai be marimor, “Be wany wanyruha.” Nhai. Wany yakionihato hikmort Bro Nkifra kfoyuk mrokfot. Yonr kitumakhato yura tariohyuk tkitt htahato memor yonrn Bro Nkifrar tarioh mtharuha. Nd ror namo neftn Bro Nkifrar htihato hti wuthamorr. ²² Bi htitwoko? Abrahamr Bro Nkifrar kfoyuk mrokfot wany yakiohato hikmort. Tamoh neft Bro Nkifrar kfomot hingrna hikmort. Hingrna hikmotrt, to be nd tkittn Bro Nkifrar htihato duka memor, “Abrahamr tu wany yakiowet yimayer.” ²³ Ndnettn Bro Nkifrarhu rfa borngt kfo kangt, “Abrahamr, Bro Nkifrar kfomo mrokfot wany yakiohato hikmotrt, Bro Nkifrar hti wuthamorr.” Be Bro Nkifrar nd yiha rikfak memor, “Abrahamr bi nanhu yimater.” ²⁴ To bi htitwoko. Yimam nhai be mrokfom wany yakiowa yuharpatn rroh yima yuhum Bro Nkifrar hti wuthakahrm. Nhai. Yimam mrokfom wany yakio-hato hikneftpno Bro Nkifrar hti wuthe-wurm. ²⁵ To nd ijoh tone htfasmoa met Rahafthu tndht to inji rhumot. Josuar kfo tkrurafyuk tmbho tohm, rotn dborioh neft nahato yak kafroh-tamotmn tfit wom nndoh yuhatn yakmotm fak htafmotm. Ndhtet dborioh neft namott Bro Nkifrar htihato memor, “Nd metthu yima yuhur tu wuthayert.” ²⁶ Thatipt yafothett yorhwatn wiyauyauwot. Yafothat thu troh tanywott, nohwot. To inji kanjo korhwom Krairhu dukefr ruhet yimam. Rorhu mrokfom wany yakiohato to nhai hikkahm, to bibe, nd Krairhu mrokforoh wany yakio dukefr bi nohmo. Nhai wom Krairhu dukefr rhukahr.

3

Mrokfom duka marnyahato kfo pthakfot

¹ Bar yinouroko, mirahko be bok yimam tisa tohhato Jisasr hiket yimam kfo hta mrokfom ahenomm. To wadukaf hanyswako, kto tuhant yindars bro kotkfot toh thombat, nom tisanom hingernewa hinger na nmbuhat kotett rhuraht. Bro Nkifrarhu mrokfot nom yihato yimam yak nuhas bonuhas-wohat finji finji yak nuhaswanomm? Ndm frhik marnyarahmm. Nom tisan-moh kotkfot krhoniraht. Womm rom be inji.* ² Nom yima buganom, nmoh tngm tamoh mrokfom ptha nefm o tamoh nefmpno mrokfo ptha nefm, tngm nndo yiyaknihato faso faso mrokfom tubatuyaknitnomm. Tng rine wuni duha yimar, ndr tu dborioh yimayer. Tngt yak hta bohtiwa kanjo rorhu nyingam, yimbhindangm, tir wu-ram, yak hta bohtakfot hosm yak hta bohtiwa kanjo. ³ Hosroh yak hta bohtayuk ainm, tngmn hatohwomm. Nd ainm mtitofm mano mano hirwom. Yimam nd mtitofm yakitohhato kak hta bohtaf hanitmm. Kangm fitoh yuhat aim, nd yuhat kitm. ⁴ Yo womt wadukakomt doht. Doht nhai be tut yikaht. Yimar mitohhato mnange hanygaf hanitatrt doht kitwot. Yimar kangr fitoh kmit o fitoh yuhat ais, nd doht rot be mnange kak htaf hanitrt. ⁵ Yo tngt nhaf inji. Tamoh tamoh

* **3:1:** Ndar veskfot kfiwa tisar mirahko ka wandfa kunym tohwa tisar kfiwut, o boririfhut kfo nuhasmoa tisasr kfiwut. Nhai. Ndar veskfot kfiwa tisar, ror nndoher. Bro Nkifrarhu hik yuham o mrokforoh hik yuham o tamoh tamoh nefenroh na yuham, rorn kfo nuhas yak nuhas inji nayuk tisayer.

nefmpno o mrokfompno, nd tefi tngentn yura yura kfo hagrha bohagr-hewut.

To wadukako. Tefi kah banenr yakhato teng furhakrahr, ndr n funa nanyjar sinyahato yonmar nahonm kandhi witewurm. ⁶ To tngt, to tu kah nyungoramet. Kaht ndha mkur fnah-wot. Fasoh fasoh nefm to ndha rhuhato mfrfnah hasiwum. Yuhut yimanysoft bi nd fasoh nefmn thu nhombraniyettn, to be fasoh nefrpam mfrfnah hasorahm. Nd fasoh fasoh nefm to Satanrhu nefem. ⁷ Ndar bbinysoft yorhwa kmi tirf yemrom yo tekt yorhwa yiram tamoh, yimam yakgb bogb yo hegb bogb hnamoahat, yimampno brbo yi yo tamoh mrokfom kfoneft fak hikmoumm. Arihat to inji, yima mrokfom hikrfomm. ⁸ To tngt, nhai yima mrokfom hikkfot. Tu be nhai mif. Tngt kangt wom mrokfo bebt atuyant, tutwott. Nd mrokfot kitwot kfrat kanjo. Womr kfrat kanjo yuwitwattr rim kkitr. Nhai tngt yima yak tkafk-fot. Tngt fasoh nandom jumbet. ⁹ Nd tnge Bro Nungothetr, nmoh Bro Yifemr kfo yindhore inji newunomr. Yo tfit nd tngrpaye tfit womm kfo twewunomm. Nd nom kfo twewam, yimayem, to Bro Nkifrar yak nhombramo yimayem. ¹⁰ Kfo yindhore nmbuhati fasoh nmbuhat nd rpa tng-rpat rpat mfnahwof. Bar yinouroko, ndt nhai tu dborioh nmbuhat. Yimar Jisasr hiketr nhai ndhtet nefit nakfot. ¹¹ Nhai wom tek yinhar dborioh bupami fasoh binef mrdipam rpa yinhar mfrfnahkahm. Nhai. ¹² Bar yinouroko, ka olif yukhame, fik tihatn hirrfom? Nhai. Yo ka fik yukhame, ka wain toftn hirrfom? Nhai. To inji kanjo, nhai fasoh binef mrdipam mfrfnahet tek

yinhar tfit dborioh bupam mfrfnahrfotmr. Nhai.

Dborioh dukefet yimam, rroh rhu nmbuhat be yak teh marnyewut

¹³ Wom yimar tamoh tamoh nefm afo duka hik marnya bomarnyahato newurm, nd yimarhu wiyauyau nmbuham wiyauyau marnyakfot. Womm inji htiruhamrn, duka mirahm, ndr awi, dborioh yimayer. Tamoh nefm o mrokfom nhai be turhu yufat yura htahato pthakahrm.

¹⁴ To womm faso duka bebhato tukmoh yufamn yura yura htarahkomm, to mirahko akfo amanyom, “Nom duka hik marnya bomarnyahato tamoh tamoh nefm newunomm.” Mirahko inji akfo furanom. ¹⁵ Ndhtet riduka aduka yima yuhum nhai yura hefen yuhat niakahm. Ndhtet dukefm ndar bbiny-softuhem. Fasoh nefm mhatoh fnahet yimaroh nefem. Satanrn nd nefm mhfnahnewurm. ¹⁶ Wawanyko. Yimam nd womm faso duka bebhato turoh yufam yuta hagrha hasiwam, nhai rhu digr marnyakahm. Fasoh fasoh nefm to romn na htfaswomm. ¹⁷ To nd yimam tu Bro Nkifrarhu duka hik marnya bomarnyayuk dukefm yaketm, htirahnm rroh rhu nmbuham, tohefm, tamoh nefm, nhai wom tamoh nefem htiruhatnm. Rroh rhu nmbuhat be yak teh marnyaraht. Tot tu bro htiyeft htirahnm. Yo womm-pno nhai nakfo ba inji naruhatm. Rpat toh marnyahato nayak marnya hakurahm. Yo htirahnm mrokfom hikhato wany yakioneft brorahtm. Yo womm hti yuhuwaafhato dborioh nefm na hakurahmm. Nhai yufet yimarpam yak marnyahato tfit yufa duha yimam

nhai. Nhai. Yo nhai tngrpmn kfo hnu bohnu-
 ruhatm dborioh nefroh hikneft. Nhai. Hik mif
 mifrahmm. ¹⁸ Yimam tum nayak marnyahato
 rpat toh marnyarahm, kto tfit tum htirahmt yi-
 mam yindhoreftpno rhuhatu tum yihom nakfo
 yindhorak mnakfo yindho-rak, yihom nahiyak
 mnahiyak inji naruhadm tum htihat mirahm,
 asot tu dborioh rhu nmbuhat. Yimam yewuri
 tpim thu brurhato tfit tum thu bruryuk yewuri
 tpiroh dbruhayuk wuritwamn yak yewa kanjo,
 inji tfit tum htirahmt nd dborioh rhu nmbuhat.

4

*Yimar ndar bbinysofthu wuskaroh dukefr
 ruhetr, Bro Nkifrar hti srthurahrr*

¹ Tamoh nmbuhatpno niko tuko Jisadr hiketko
 rinatuhakhato nakfo hamuh nakfo hamuhhato
 nakfo nnewako? Tukmoh nd tamoh tamoh
 wuskaroh yak dukefr sinyewatrko wommpno
 nnakfo nnewuko. ² Nd wuska yak dukefr
 be mfro sinyewurko. Wom yuhad mnhom-
 brafotitko yo tfit wom yuhad mnhombrafotitko
 nhai yakkahkomt, to be tfit kekutni tuko ri-
 natuhakhato nakfo nnewakomn yima waswoko.
 Niko nhai Bro Nkifrapno kfo bruttnakahko ta-
 moh dukefm rhuneft. Ndnatn nhai hikahrko. ³ Yo
 niko kfo bruttnahato nhai yak duha yitahat, to
 mirahko nko tamoh dukeft-pno nhai hikahrnom.
 Bro Nkifrar htitrko nd shrm niko kfo ttiwon-
 wam, ndar bbinysofthu dukefr rhuhatu fasoh
 hingrneft htarahkomm. Ndnettn Bro Nkifrar inji
 htitihat nhai wany yakiohato hikahrko. ⁴ Ndar
 bbiny-softhu shrkarhu dukefr rhurahko, to be

Bro Nkifrar be hti srthurahkomr. Ndnettn ndar bbinysofthu dukefr rhurahko, Bro Nkifrar mong trohnirah-komr. Mett ramemr htanyhato yiho-tam toh htfaswa kanjo Bro Nkifrar inji mhtani-rahkomr. ⁵ Bro Nkifrarhu rfa borngt yorhwa nkifra mrokfot ka nhai duka hanykahkomt? Bro Nkifrarhu rfa borngt kfo mif memot, “Nd Bro Nkifrarhu Yafothat yimanom yorhwat, be tu nhai mif wofnkaht nmoh dukefm nndo mando yikfot. Nd Yafothat be kangt, ‘Nann bro dukefr htahato nanhu dukefrparn warhuko.’ ”

⁶ To Bro Nkifrar nom be tu mfro yuhuwa-fornom. Ndnettn Bro Nkifrarhu rfa borngt kfo memot,

“Yimam be mfro turoh yufam kfo hagrhetm,

Bro Nkifrar nhai hifa yima yuhur hm-brikahrm.

Noh hmbre yima yuhurpno ruhetm,

Bro Nkifrar hifa yima yuhur hmbritm.” *Sin-daun 3.34*

⁷ Ndnettn niko be Bro Nkifrarhu yinhit fknihato tohkfot. Satanr yak tuhafkahtkomr thu troh tanyhato yakrmanyirahr. ⁸ Bro Nkifrar pno brbo waiko. Rorpno brbo waikahtko ror inji htiruharn nikompno brbo yirahr. Nd fasoh fasoh nefm niko yakitohwam be tmifko wayafhokahkomm dborioh nefm wahikko. Nd hus bok yima yuhum niko harhuwam, wayafhokahkomm rpa yima yuhur wahikko. ⁹ Nd niko niwa fasoh fasoh nefm ridukakhato yima yuhum krhokahmn wa-nurko. Nyingatikm yifatoh hasiwam tfit yohni-hato nur nyingam ayohnim. ¹⁰ Nmoh Nungo-thetrhu nyingampno be nhowi rhu marnyahato

be rorhu yinhitn rhukfot. Inji rhu marnyarahko, nmoh Nungothetr kfo yindhorrhart nikmoh rhu toh nmbuhat.

Mirahko wom Kristenroh nefm o yau nmbuham htihato wom mrokfom akfonomm

¹¹ Bar yinouroko, mirahko tuko Kristenko womroh yau nmbuham htihato akfo amanyomm, “Ndm ndhtet ndhtet nefet Kristenem.” Womroh nefm o yau nmbuham frhik bohikhe duha o frpsa bopsahe duha. Be rpat rhu marnyahato tuko Kristenko nayak marnyahato tohkfot. Wom Kristenroh nefm htihato wom mrokfom kfo ptharahko, ndt nhai Bro Nkifrarhu mrokfot hikkahko. Be yura kau fnahwokomt. ¹² Bro Nkifrarpar nd boririfhut htamort. Rorrpar nd boririfhut htamortn wom nefm hti bebneft, rorrparn mrokfo kfo pthakfot. Yo rorpar yimam yakhato kaht turahrm. Yo womm toh raforahrm. Ndnettn tamohmpno tuko wom Kristenroh nefm htihato mrokfom kfiwako?

Mirahko tamoh tamohmpno akfo grhanom

¹³ Wawanyswako, niko yimako kfo yamuka, “Href hafitn o yihof yuwonano hafitn, afo ndko nd tauntn yihato rpa gunyjimr tohhato wom hingrnefm htarhoyann, marut mfro yakruha.” ¹⁴ Ndhtet kfet yima, nhai tawisafkahnt nohok rhuruha nmbuhat. Nikmoh rhu nmbuhat kangm kah hiptn mkur fnahhato tfit kto hti hambrefiwut. ¹⁵ Wom yima yuhur sinyewurn tamoh hingrnefroh hingrnaneft, mirahn nd ninhu hingrneft yihett arhut. Be kfo mekfot, “Be Bro Nungothetr htiyaf hanyruha. Kangr watohkahnn

nd hingrneft wahingrnane ee btn toh-rhoyann nd hingrneft hingrnaruha.” ¹⁶ Ndhtet dukefm duka marnyayukm, to nhai. To tfit yima yuhum wasu grha sinyahato kfo grha htfas kangko “Nom nd nd hingrnefm hingrnarah-nom.” Ndhtet kfo yindhor kfo grha htfasneft fasohef. ¹⁷ Wawanyko, tamoh tamoh nefroh na marnya yuham yimar bi mhtiyafetr, to nd dborioh nefm nhai nakahrm, nd yimar fasoh neft newur.

5

Marut wuss tamoh tamohf yak yakhato thu tibmonwa yimaroh kfo duka mrokfot

¹ Marut wuss tamoh tamohf mfro yak yakhato thu tibmonwa yimako, wawanyswakomt na kforuha mrokfot. Niko ndhtet yimako, niko tu bro kaht yirahko. Ndnettn niko bi wanur hifa bohifa hanyko. ² Niko tamoh tamohf yak yakhato thu tib-monwat, yoh nasoh bonasohraht, yoh tmbra botmbraraht, yoh dbotna bodbotnaraht, binef wingrt yeraht, yo hmbre wuss dmt yeraht. ³ Nikmoh marut yak yakhato hte-wat riyikia dhntahato yindengtn ki hmbriraht. Nd yindengtn tafontn htaruhattko Bro Nkifrar htihato bro kaht htarahrko. Wuroh yihar bi brbo rhu hanyetrn to tfit nd yonmari yonmari wuss tamoh tamohf yak yakhato hta tibmon furewukomt. ⁴ Wawany marnyako! Yimam yakmokomn nikmoh mswirroh kiprt kfna h fura hemomko. Nhαι wiknarmokomm. Rroh hingrnefthu maruham kfo nurwohat, tu yura my-orhekwa Bro Nungothetr bi wanukr. ⁵ Niko ndar

bbinysoft tohmohat, tukmoh toh nmbuharp
 dukahato bi marut wuss tamoh tamoh
 yak yak-hato bi tohmokomt. Yeshrt bi ye warho
 marnyamokomn to bi nikmoh was yihayer bi.
⁶ Dborioh mgogra yimam be kotim furahato
 wasmo-komm. To rom nhai nikmoh nambu-
 rpam frdbfaknihato tawo finji nar-momko.

**Nom toh bmtahato Bro
 Nkifrapno kfo bruttnahato Bro
 Nungothetr toh gari hasokfot**
(Sapta 5.7–20)

*Toh bmtahato krhopam titahato Bro Nungo-
 thetr toh gari hasokfot*

⁷ Bar yinouroko, yimam wom tamoh nefm
 newumko, niko be yak marsisakfot. Yima yuhum
 be noh hmbrehato Bro Nungothetrhu nia yihar
 rhu gari hasokfot. Niko bi tawisafeteko. Yi-
 mar mswir htahato kangr, wuritwam tamohm
 ayak ayeya, afo katwinworm. Nd wuritwa ye
 yima yuhur afo kak tkaf kihwarr kangr, afo
 buriyohri marr afo yakkahtfm wuri suhm afo
 muhrahm. Nd dukefrpno afo katwinworm. Bi
 yak yiboneheme kekworm. ⁸ Ndnettn niko tamoh
 tamoh krhopam yakneft be yima yuhum yak tkaf
 kihhato noh hmbre yima yuhumpno rhuhato rhu
 duka gari hasokfot. Bro Nungothetrhu nia yihar
 bi brbohwor.

⁹ Bar yinouroko, mirahko wom Kristenm
 kfo gungmiohhato yiro yiro harhunomm.
 Bro Nkifrar htiruharn mrokfetko rhurahko.
 Nd mrokfo yaki-tohyuk yimar bi tor bi kuny
 yifhatikt tohwor. ¹⁰ Bar yinouroko, wamdukak

hanyswakomm profetroh tndhm. Brorhu yufat kfo ptha htfasmoahat faso faso kak bebmoumm. To rom nhai krhopam htihato riwohsisakrmom. Nhai. Yak marsisahato nd krhopam tohhato titamoumm. Niko to nd yuhat hikkfot. ¹¹ Wawanyko. Nom kfo kangnom, yimam toh bmtahato tamoh tamoh krhopam titiwam, kfo yindhor kangnomm, ndm tu tpiyetmn tohhato krhopam titewumm. To wanymokomt Jofrhu tndht. Ror tamoh krhopam niayukm ror yak marsisahato tohmorn nd krhopam niayukm titamorm. To Jofr inji namohat, to Bror finji namorr? To kto Bror dborioh nefm namorr Jofr. To tot inji Brorhu neft. Bror tu mfro yima yuhuwafhato yima yak marnyeter.

*Tamoh tamoh mrokfom nayak dbkafrahnom
Bro Nkifrarhu yufat yuta duha*

¹² Bar yinouroko, bro mrokfot akfo nuhasanko. Wommpno tamoh mrokfom o tamoh nefmpno mrokfom nayak dbkafneft, mirahko yura hefenr o bbinysoft o tamoh yutahato mrokfom ayak dbkafnomm. Bi kfo yakiokfot bi kfikomt to be injirpa, o bi kfo namhikfot bi kfikomt to be injirpa. Bro Nkifrar mirahko auyutakahnomn mrokfot ayak dbkafnomt. Inji narahko to be tukomn htkotrahko.

*Tu dborioh yimar kfo bruttnarah; htirahnt nd
kfo bruttna nmbuhat bbukefett rhurath*

¹³ Nikmoh womr tamoh krhopeter, nd yimar Bro Nkifrarpmo akfo bruttna-twar. O, be yindhorhato korhr, nd yimar Bro Nkifrarhu windohm yakhato windoh yindhorkfot. ¹⁴ Wom

yimar dbohnetere, nd yimar sioshu tohak yimam nakuyakhato romn kahpam htanihato akfo bruttnatwamr. Akfo bruttnakahtmr marnyanirahr. ¹⁵ Bro Nkifrarko bro dukefm hta mif mifhato kfo bruttnaneft, Bro Nungothetr nd yimarhu dbohneft yak marnyahato tfit yak kasinyarahrr. Yo nd yimar wom fasoh nefm rhuneft, Bro Nungothetr yak thuhirahr rorhu fasoh nefm. ¹⁶ Ndnettn niko tuko Kristenko tuko nakfo nriyaf nuhaskfot nikmoh tamoh tamoh nefenm. Womm wanyhiruhamko, romn kfo bruttna wuthafhiruhatmko ee tamoh dbohnefm rhuyukm thu trohrahmko. Yimar kfo bruttnayukr tu dborioh yimar kfo bruttnarahr, hti-rahnt nd kfo bruttna nmbuhat bbukefett ruraht. ¹⁷ Irajjar, ndar nom kanjohot yimar kfo bruttnamohat buriohrhu nia duhaneft, uwa, buriohr nhai niarmor husfirpa yuhut gunyjimmi wom gunyjimrhu 6-pela yamm. ¹⁸ Tfit kfo bruttnamor buriohrhu tfit nianeft, ee buriohr tfit niahato mswirroh yeshrim bupam yakhato sinyamarnyamom.

Bro Nkifrarhu tu yafothet mrokfot myafhoniyyet yimam tfit rimakhato yarim htakfot

¹⁹ Bar yinouroko, wom Kristen yimar Bro Nkifrarhu tu yafothet mro-kfot myafhoniato bi nndoh yuhat bi yiyetr, tfit wom Kristenr yihato rorn womr yakhato tur toh tanyuk tkitt rimhterr, nd yimar inji nayukr, dborioh neft namor. Rorn ndwom yimarhu yafothat bi Maringou yuhat tohett, rorn tfit fakhemorr. ²⁰ To mrokfot waduka hanyswakomt, wom yimar fasoh fasoh nefmn tohetr, to wom frohrn yihato kfo famurr,

“Wurene, nd ni yita yihotat fasoh yihotat bi kitn. Wania ndar dborioh yuhat ainyo.” Nd yimar inji nayukr, rorn ndwom yimarhu yafothat bi Maringou yuhat tohett, rorn tfit fakhemorr. Yakhemotrr be nd yimarhu fasoh fasoh nefm Bro Nkifrar be mong trohhirahrr. Boknambok nefm nd yimar nayukm mong trohhirahrr.

Bro Nkifrarhu Mrokfot
The New Testament in the Alamlak language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Alamlak long Niugini
copyright © 2003, 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Alamlak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2004-01-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020
c8dcc3d0-081d-5a1e-a2e7-a7564390e5d0